

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 204



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

54. sējums
2011. gada 9. augusts

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 791/2011 (2011. gada 3. augusts), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam 1
- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 792/2011 (2011. gada 5. augusts), ar kuru nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam 11
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 793/2011 (2011. gada 5. augusts), ar ko nosaka aizliegumu 9. kategorijas kuģiem ("peļģiskās zvejas saldētājtraleri"), kuri peld ar Eiropas Savienības dalībvalsts karogu, zvejojot Mauritānijas ekonomiskajā zonā 18
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 794/2011 (2011. gada 8. augusts), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumus attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Parmigiano Reggiano* (ACVN)) 19
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 795/2011 (2011. gada 8. augusts), ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 21

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

2011/494/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 5. augusts), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj laist tirgū fosfatētas kukurūzas cieti kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 5550) ⁽¹⁾ 23

Labojumi

- ★ Labojums Komisijas Regulā (ES) Nr. 861/2010 (2010. gada 5. oktobris), ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 284, 29.10.2010.) 26



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 791/2011

(2011. gada 3. augusts),

ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija ("Komisija") iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Pagaidu pasākumi

- (1) Komisija ar Regulu (ES) Nr. 138/2011⁽²⁾ ("pagaidu regula") noteica pagaidu antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam.
- (2) Procedūra tika sākta pēc tam, kad *Saint-Gobain Vertex s.r.o., Tolmatext Fonalfeldolgozó és Müszakiszövetgyártó, A/S* "Valmieras stikla šķiedra" un *Vitrulan Technical Textiles GmbH* ("sūdzības iesniedzēji"), kuri ražo nozīmīgu daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 25 %, no kopējās konkrētu stikla šķiedras sieta audumu produkcijas Savienībā, 2010. gada 6. aprīlī iesniedza sūdzību.
- (3) Atbilstīgi pagaidu regulas 13. apsvērumam dempinga un kaitējuma izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2009. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 31. martam ("izmeklēšanas

periods" jeb "IP"). Kaitējuma novērtēšanas būtisko tendenču pārbaude aptvēra laikposmu no 2006. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

2. Turpmākā procedūra

- (4) Pēc tam, kad tika izpausti būtiskie fakti un apsvērumi, kuri bija pamatā noteiktajiem antidempinga pagaidu pasākumiem ("informācijas pagaidu izpaušana"), vairākas ieinteresētās personas, iesniedzot rakstiskus dokumentus, izteica viedokli par pagaidu konstatējumiem. Personām, kas to lūdza, bija iespēja tikt uzklautām.
- (5) Komisija turpināja vākt un pārbaudīt visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu galīgajiem konstatējumiem. Papildus pagaidu regulas 11. apsvērumā minētajām pārbaudēm pārbaudes apmeklējumus veica šādu uzņēmumu telpās:

ražotājs eksportētājs, kurš pieprasīja atsevišķu pārbaudi:

— *Yuyao Feitian Fiberglass Co. Ltd.*

un ar to saistītais tirgotājs:

— *Yuyao Winter International Trade Co. Ltd.*

nesaistīts importētājs Savienībā:

— *Vimaplás – Tecidos Técnicos Lda.*, Portugāle.

(1) OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

(2) OV L 43, 17.2.2011., 9. lpp.

- (6) Visas personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem plānoja ieteikt galīga antidempinga maksājuma noteikšanu par konkrētu ĶTR izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importu un tādu summu galīgo iekasēšanu, kuras tika nodrošinātas ar pagaidu maksājumu ("galīgā informācijas izpaušana"). Visām personām tika noteikts termiņš, kurā tās pēc galīgās informācijas izpaušanas varēja izteikt iebildumus.
- (7) Mutiskās un rakstveida piezīmes, ko bija iesniegušas ieinteresētās personas, tika izskatītas un attiecīgā gadījumā ņemtas vērā.

B. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDŽIGAIS RAŽOJUMS

1. Attiecīgais ražojums

- (8) Kā izklāstīts pagaidu regulas 14. apsvērumā, attiecīgais ražojums ir stikla šķiedras sieta audumi, kam gan garumā, gan platumā sieta acs izmērs ir lielāks par 1,8 mm un kas sver vairāk nekā 35 g/m²; šo audumu izcelsme ir ĶTR ("attiecīgais ražojums"), un tos patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7019 40 00, ex 7019 51 00, ex 7019 59 00, ex 7019 90 91 un ex 7019 90 99.
- (9) Pēc pagaidu pasākumu noteikšanas sīkāka analīze liecināja, ka attiecīgo ražojumu nevar klasificēt ar 8. apsvērumā minētajiem trim no pieciem KN kodiem. Tāpēc KN kodi ex 7019 90 91, ex 7019 90 99 un ex 7019 40 00 būtu jāsvītro no attiecīgā ražojuma apraksta.
- (10) Jāatgādina arī, ka, kā izklāstīts pagaidu regulas 16. apsvērumā, viens Ķīnas ražotājs eksportētājs pieprasīja paskaidrot, vai stikla šķiedras diski ir iekļauti ražojuma definīcijā. Savienības ražošanas nozare uzskatīja, ka stikla šķiedras diski ir pakārtots ražojums, kura īpašības atšķiras no attiecīgā ražojuma īpašībām. Tomēr nolēma savākt papildu informāciju no ieinteresētajām personām, pirms par šo jautājumu izdarīt galīgu secinājumu.
- (11) Pēc informācijas pagaidu izpaušanas Savienības ražošanas nozare un Eiropas Abrazīvu ražotāju federācija ("FEPA"), kas pārstāvēja stikla šķiedras disku lietotājus, iesniedza pierādījumus, ka ražošanas procesā ir virkne pasākumu, kuri jāveic, lai pārveidotu stikla šķiedras sieta audumu stikla šķiedras diskos. Arī diska fizikālais veids atšķiras no attiecīgā ražojuma, kuru parasti piegādā ruļļos (šauros vai platos), un tas parasti paredzēts atšķirīgam galalietojumam (slīpripu pastiprināšanai). Šos argumentus atbalstīja Ķīnas ražotājs eksportētājs.
- (12) Vēl jāatgādina, ka stikla šķiedras diskus neražoja vai nepārdeva neviens no atlasītajiem ražotājiem eksportētājiem ĶTR vai Savienības ražotājiem.
- (13) Viens Savienības stikla šķiedras disku ražotājs, kurš pieteicās pēc pagaidu pasākumu noteikšanas, apgalvoja, ka stikla šķiedras diski neesot izslēdzami no ražojuma jomas. Tas apgalvoja, ka stikla šķiedras diski nav pakārtots ražojums un ka tajā posmā, kad sieta auduma ruļļiem tiek uzlikts pārklājums, skaidri būtu jānošķir attiecīgais ražojums no pakārtotā ražojuma. Saskaņā ar uzņēmuma viedokli būvniecībā izmantotais sieta auduma ruļļu pārklājums atšķiras no sieta auduma ruļļu pārklājuma, kuru vēlāk izmanto, lai izgatavotu stikla šķiedras diskus. Šajā gadījumā ruļļus pārklāj ar fenola sveķiem. Citiem vārdiem sakot, to sieta auduma ruļļu ķīmiskās īpašības, kuri paredzēti stikla šķiedras disku izgatavošanai, esot identiskas ar stikla šķiedras disku īpašībām. Saskaņā ar uzņēmuma viedokli šos sieta auduma ruļļu veidus nevar izmantot pastiprināšanai būvniecībā, proti, attiecīgā ražojuma galvenajā lietošanas veidā. Tāpēc uzņēmums argumentēja, ka, izslēdzot stikla šķiedras diskus no ražojuma jomas, būtu jāizslēdz arī ar fenola sveķiem pārklātie sieta auduma ruļļi.
- (14) Kā izklāstīts 13. apsvērumā, uzņēmums pieteicās tikai pēc tam, kad tika noteikti pagaidu pasākumi, tāpēc tas neiesniedza pārbaudāmus datus, kas pamatotu tā apgalvojumus. Izmeklēšanā nenoskaidroja datus par atšķirīgajiem izmantotajiem pārklājumiem, tāpēc uzņēmuma apgalvojumu nevarēja novērtēt, ņemot vērā izmeklēšanā iegūtus datus. Turklāt neatkarīgi no pārklājuma dažādu veidu sieta auduma ruļļiem ir vienādas fizikālās pamatīpašības, tāpēc ar fenola sveķiem pārklāti sieta auduma ruļļi nebūtu izslēdzami. Tāpēc šis iebildums tika noraidīts.
- (15) Pamatojoties uz izmeklēšanā iegūtajiem datiem un 10. apsvērumā minētā ražotāja eksportētāja iesniegtajiem pierādījumiem, Savienības ražošanas nozares un FEPA piezīmēm pēc informācijas pagaidu izpaušanas, ar šo tiek pieņemta prasība izslēgt stikla šķiedras diskus no ražojuma jomas. Tāpēc tiek secināts, ka stikla šķiedras diskus kā pakārtotam ražojumam nav tās pašas fizikālās īpašības un tos lieto atšķirīgi salīdzinājumā ar sieta audumu, tāpēc tie būtu jāizslēdz no attiecīgā ražojuma definīcijas, kā noteikts pagaidu regulā. Tādējādi stikla šķiedras diski tiek galīgi izslēgti no procedūras.

2. Līdzīgais ražojums

- (16) Tā kā nav saņemtas citas piezīmes par līdzīgo ražojumu, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 17. apsvērumus.

C. DEMPINGS

1. Tirgus ekonomikas režīms (TER)

- (17) Kā izklāstīts pagaidu regulas 18. līdz 32. apsvērumā, sākotnēji ierosināja piešķirt TER diviem uzņēmumiem, bet vēlāk procedūras gaitā tika nolemts atsaukt šo priekšlikumu, jo tika veikta izmeklēšana attiecībā uz iebildēm, kuras tika saņemtas par attiecīgo uzņēmumu TER statusu un kuras atzina par pareizām.
- (18) Viens ražotājs eksportētājs, kuram piemēroja pamatregulas 18. pantu, atkārtoja iesniegtos argumentus, kad to informēja par to, ka Komisija plāno noraidīt TER. Tas atkal argumentēja, ka Komisijai ir iesniegta novecojusi statūtu un kopuzņēmuma līguma redakcija, kas nekad neesot stājusies spēkā, tāpēc tā neietekmējot uzņēmuma TER novērtējuma konstatējumus.
- (19) Kā izklāstīts pagaidu regulas 28. apsvērumā, šie argumenti nevarēja novērst šaubas par sākotnējo dokumentu un informācijas autentiskumu, ko ražotājs eksportētājs sniedza TER pieprasījumā.
- (20) Ņemot vērā argumentu, ka pamatregulas 18. panta 1. punkta piemērošana ir neatbilstīga šim gadījumam, Komisija piemēro šā panta noteikumus katram gadījumam atsevišķi. Šajā procedūrā tika uzskatīts, ka šā panta izmantošana ir atbilstīga, kā norādīts pagaidu regulas 26., 27. un 31. apsvērumā, jo viltotu dokumentu iesniegšana liek apšaubīt visus uzņēmuma iesniegtos dokumentus.
- (21) Otrais ražotājs eksportētājs, kuram nepiešķīra TER, taču tā vietā piešķīra atsevišķo režīmu (AR), apstrīdēja pamatojumu, ko Komisija izmantoja, pieņemot lēmumu. Uzņēmums uzskatīja, ka nav bijuši jauni neapstrīdami pierādījumi, kas atspēkotu sākotnējos konstatējumus, lai attaisnotu sākotnējā lēmuma atcelšanu par TER piešķiršanu. Tas argumentēja, ka finanšu pārskatos konstatētajām neprecizitātēm un nepilnīgumam, par ko revidents nebija informējis, neesot būtiskas ietekmes uz šo pārskatu ticamību.
- (22) Kā izklāstīts pagaidu regulas 30. apsvērumā, šie argumenti nevarēja novērst šaubas par finanšu pārskatos iekļauto datu precizitāti un pilnīgumu.
- (23) Turklāt tas uzskatīja, ka izmeklēšanas rezultāti un individuālā maksājuma likme esot negodīga un neatbilstīga, jo

uzņēmums esot sadarbojies izmeklēšanā, tomēr tam noteikta augstākā maksājuma likme, kas piemērota uzņēmumiem, kuri nesadarbojās, un uzņēmumam, uz kuru attiecas pamatregulas 18. pants. Šajā sakarā jāatgādina, ka uz uzņēmumu attiecas maksājums, kas noteikts pēc parastās metodoloģijas, ko piemēro uzņēmumiem, kuriem piešķirts AR.

- (24) Tā kā nav saņemtas citas piezīmes par TER, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 18. līdz 32. apsvērumus.

2. Atsevišķa pārbaude (AP)

- (25) Kā izklāstīts pagaidu regulas 37. apsvērumā, tādu saistīto uzņēmumu grupa, kuri nebija iekļauti izlasē, pieprasīja atsevišķu pārbaudi saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu un paredzētajā termiņā iesniedza aizpildītu TER pieteikuma veidlapu.
- (26) Kā minēts 5. apsvērumā, saistīto uzņēmumu grupas telpās veica pārbaudes apmeklējumu un konstatēja, ka uzņēmumi nav izpildījuši pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunkta 1., 2. un 3. kritēriju.
- (27) Attiecībā uz pirmo kritēriju abi saistītie uzņēmumi nebija iesnieguši pietiekamus pierādījumus par akcionāru iemaksām uzņēmuma kapitālā. Akcionāri, neko nemaksājot, pārņēma uzņēmumus, kuri sākotnēji tika izveidoti par valsts līdzekļiem. Turklāt pretēji statūtiem netika organizētas akcionāru sanāksmes un netika iesniegti šo sapulču protokoli, radot šaubas, vai akcionāri pieņēma uzņēmējdarbības lēmumus, valstij neiejaucoties. Ņemot vērā iepriekš minēto, uzņēmumi nevarēja pierādīt, ka to uzņēmējdarbības lēmumi tika pieņemti bez ievērojamas valsts iejaukšanās.
- (28) Attiecībā uz otro kritēriju izmeklēšana liecināja, ka abu saistīto uzņēmumu grāmatvedības revīzija netika veikta atbilstīgi starptautiskajiem grāmatvedības standartiem, jo grāmatvedībā konstatēja virkni trūkumu un kļūdu, piemēram, iegrāmatotie/samaksātie nodokļi, pastāvīgas kļūdas dividenžu izmaksu kontā un trūkstoši norakstījumi, kas nebija minēti revīzijas ziņojumos.
- (29) Attiecībā uz trešo kritēriju viens saistītais uzņēmums neiesniedza zemes izmantošanas tiesību līgumu, kontos nebija iegrāmatojuma un netika sniegts maksājuma apliecinājums. Otrais uzņēmums bez maksas ieguva zemes izmantošanas tiesības no saistītā uzņēmuma; tās netika iegrāmatotas, tāpēc netika veikti norakstījumi.
- (30) Ņemot vērā iepriekš minēto, ierosināja noraidīt tās uzņēmumu grupas TER, kura pieprasīja atsevišķo pārbaudi.

(31) Komisija attiecīgo uzņēmumu grupai ĶTR un sūdzības iesniedzējiem oficiāli darīja zināmus konstatējumu rezultātus saistībā ar TER. Tiem tika dota arī iespēja rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklauššanu, ja būtu īpaši iemesli tikt uzklauštiem. Pēc konstatējumu izpaušanas saistībā ar TER piezīmes netika saņemtas.

3. Atsevišķais režīms (AR)

(32) Provizoriski tika konstatēts, ka viena no izlasē iekļautajām ĶTR uzņēmumu ražotāju eksportētāju grupām, kam netika piešķirts TER, atbilst visām AR piešķiršanas prasībām.

(33) Turklāt, kā izklāstīts pagaidu regulas 35. apsvērumā, ražotājs eksportētājs, kuram netika piešķirts TER, tā vietā izpildīja pamatregulas 9. panta 5. punkta nosacījumus, lai saņemtu AR.

(34) Savienības ražošanas nozare apšaubīja lēmumu piešķirt AR uzņēmumam, kuram pārskatīja lēmumu piešķirt TER, apgalvojot, ka nepilnīgā grāmatvedība un neatbilstības liek apšaubīt visus uzņēmuma datus. Tomēr tika konstatēts, ka grāmatvedībā atrastie pārkāpumi neietekmē uzņēmuma eksporta cenu ticamību. Tādēļ Savienības ražošanas nozares apgalvojumu noraidīja.

(35) Ņemot vērā iepriekš minēto, tādēļ tiek apstiprināts sākotnējais secinājums, ka divi no trijiem izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem atbilst visiem AR piešķiršanas kritērijiem. Ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 33. līdz 36. apsvērumus attiecībā uz AR.

(36) Turklāt abu saistīto uzņēmumu grupa, kura pieprasīja atsevišķu pārbaudi, pieprasīja arī AR, ja izmeklēšanā noskaidrotu, ka tā neizpilda TER prasības. Konstatēja, ka tā izpilda 9. panta 5. punkta nosacījumus, lai saņemtu AR.

(37) Savienības ražošanas nozare apšaubīja arī lēmumu piešķirt AR abu saistīto uzņēmumu grupai, norādot, ka uzņēmumu datus, par kuriem pierādīja, ka tie nav ticami, lai novērtētu TER, nevar uzskatīt par pietiekamiem, lai piešķirtu AR. Savienības ražošanas nozares apgalvojumu noraidīja, jo konstatēja, ka noteiktie pārkāpumi attiecībā uz TER novērtējumu neietekmē tiesības uz individuālu maksājuma likmi, tāpēc AR varēja piešķirt.

4. Normālā vērtība

a) Analogās valsts izvēle

(38) Nav saņemtas piezīmes par analogās valsts izvēli. Tādēļ tiek apstiprināts, ka Kanāda ir piemērota un pamatota

analogā valsts saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punktu. Ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 39. līdz 45. apsvērumus.

b) Normālās vērtības noteikšana

(39) Jāatgādina, ka tika uzskatīts par lietderīgāku aprēķināt salikto vērtību, lai ņemtu vērā kvalitātes atšķirības starp Kanādā ražoto un pārdoto līdzīgo ražojumu un attiecīgo ražojumu no ĶTR. Tāpēc normālā vērtība tika aprēķināta, izmantojot Kanādas ražotāja ražošanas izmaksas un pieskaitot samērīgas pārdošanas, vispārējās un administratīvās izmaksas ("PVA izmaksas") un peļņu iekšzemes tirgū.

(40) Uzņēmumi, kuriem piešķīra AR, apstrīdēja saliktās normālās vērtības (NV) aprēķinu, un viens no tiem īpaši gribēja noskaidrot, vai tā tika aprēķināta katram ražojuma veidam. Tika apstiprināts, ka NV aprēķināja katram ražojuma veidam, pamatojoties uz datiem, ko ieguva no attiecīgā ražojuma vienīgā ražotāja analogajā valstī. Ievērojot konfidencialitāti, NV izpauza cenu diapazona veidā.

(41) Trīs personas apgalvoja, ka izpaustā NV nedeva pienācīgu iespēju saprast faktus un apsvērumus, pamatojoties uz kuriem noteica dempinga starpību. Visi uzņēmumi pieprasīja sīkāku informāciju par NV aprēķinu, tostarp par NV dažādo korekciju apmēru, lai ņemtu vērā kvalitātes atšķirības. Tomēr, ņemot vērā pienākumu ievērot datu konfidencialitāti, uzskatīja, ka uzņēmumiem sniegta visa izpaužamā informācija.

(42) Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts. Ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 46. līdz 49. apsvērumus attiecībā uz normālās vērtības noteikšanu.

c) Eksporta cenas ražotājiem eksportētājiem, kam piešķirts AR

(43) Viens uzņēmums, kuram AR bija piešķirts pagaidu posmā, pieprasīja paskaidrot, kā aprēķinātas iepakošanas izmaksas, jo tas uzskatīja, ka izpaustie dati par iepakošanu neliecina par saskanīgu korelāciju ar darījumu apjomu vai vērtību. Šis uzņēmums nebija norādījis iepakošanas izmaksas savā antidempinga anketā, tāpēc iepakošanas izmaksas aprēķināja, pamatojoties uz informāciju, ko ieguva no abiem pārējiem izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem.

(44) Tā kā nav saņemtas citas piezīmes par eksporta cenas noteikšanu, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 50. apsvērumus.

- (45) Pēc galīgo konstatējumu izpaušanas to saistīto uzņēmumu grupa, kuriem jāpiesūta AR, apgalvoja, ka, aprēķinot dažādās korekcijas, ko atņem no eksporta cenas, nav jāņem vērā komisijas maksas. Apgalvojums tika pieņemts, un attiecīgi koriģēja eksporta cenu, savukārt grupas dempinga starpību pārskatīja.

d) *Salīdzinājums*

- (46) Tā kā nav saņemtas piezīmes par normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, pamatojoties uz ražotāja cenām, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 51. un 52. apsvērums.

5. Dempinga starpības

a) *Ražotājiem eksportētājiem, kuri sadarbojās un kuriem piešķirts AR*

- (47) Viens attiecīgā ražojuma importētājs Savienībā atbalstīja pagaidu pasākumu noteikšanu, jo tie atjaunošot importa cenu tādā līmenī, kas nerada kaitējumu. Tomēr tas uzskatīja, ka atšķirība vairāk nekā 10 % apmērā starp dažādajiem noteiktajiem maksājumiem varētu izkropļot tirgus situāciju. Līdz ar to tas pieprasīja, lai pasākumi tiktu pārskatīti tā, lai uzņēmums, kuram bija piešķirts AR un noteikta mazāka individuālā maksājuma likme, nevarētu gūt labumu no tās. Importētājs apgalvoja, ka ir palielinājies risks, ka ražotājs eksportētājs ar mazāko individuālo maksājuma likmi apies pasākumus. Tomēr netika sniegta papildu informācija vai pierādījumi, kas pamatotu šo apgalvojumu, tāpēc to noraidīja.
- (48) Tādējādi galīgā dempinga starpība, ko izsaka kā procentuālo daļu no CIF cenas pie Savienības robežas pirms nodokļa nomaksas, ir šāda:

Uzņēmums	Galīgā dempinga starpība
<i>Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd</i>	62,9 %
<i>Grand Composite Co., Ltd</i> un saistītais uzņēmums <i>Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd</i>	48,4 %
<i>Yuyao Feitian Fiberglass Co., Ltd</i>	60,7 %

b) *Visiem pārējiem ražotājiem eksportētājiem*

- (49) Tā kā nav saņemtas piezīmes par dempinga starpībām, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 53. līdz 57. apsvērums.
- (50) Tādējādi valsts mēroga dempinga starpību nosaka 62,9 % apmērā no CIF cenas pie Savienības robežas pirms nodokļa nomaksas un ar šo apstiprina pagaidu regulas 58. apsvērumu.

D. KAITĒJUMS

1. Ražošanas apjoms Savienībā

- (51) Tika paskaidrots, ka pagaidu regulas 59. apsvērumā iekļautais termins "Savienības ražošanas nozare" attiecas uz visiem Savienības ražotājiem. Tā kā nav saņemtas piezīmes par Savienības produkciju, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 60. apsvērums.

2. Patēriņš Savienībā

- (52) Kā paskaidrots 9. apsvērumā, KN kodi ex 7019 90 91, ex 7019 90 99 un ex 7019 40 00 būtu jāsvīturo no attiecīgā ražojuma apraksta. Šo kodu izslēgšana nemaina konstatējumus par Savienības patēriņu, tostarp importu, kas pamatojas uz sūdzībā iekļautajiem datiem, kurus papildina pārbaudīta informācija, kas iegūta no uzņēmumiem, kuri sadarbojās, un Eurostat datiem.

- (53) Tā kā nav saņemtas piezīmes par Savienības patēriņu, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 61. līdz 63. apsvērums.

3. Imports no attiecīgās valsts

- (54) Tā kā nav saņemtas piezīmes par importa no attiecīgās valsts par dempinga cenām apjomu, cenu un tirgus daļu, ar šo tiek apstiprināti konstatējumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 64. līdz 66. apsvērumā.

- (55) Tā kā nav saņemtas piezīmes par cenu samazinājumu, ar šo tiek apstiprināta pagaidu regulas 67. un 68. apsvērumā aprakstītā cenu samazinājuma noteikšanas metodika, tostarp kvalitātes korekcija. Tomēr pēc atsevišķās pārbaudes veikšanas, kas sekoja pagaidu pasākumu noteikšanai vienai ražotāju eksportētāju grupai ĶTR, tika pārvērtēts cenu salīdzinājums ar līdzīgiem ražojuma veidiem. Pārvērtēšana apstiprināja, ka ĶTR imports tiek veikts par dempinga cenām, kas IP laikā bija par 30–35 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas.

4. Stāvoklis Savienības ražošanas nozarē

- (56) Tā kā nav saņemtas piezīmes par Savienības ražošanas nozares stāvokli, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 69. līdz 84. apsvērums.

5. Secinājums par kaitējumu

- (57) Tā kā nav saņemtas piezīmes attiecībā uz secinājumu par kaitējumu, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 85. līdz 87. apsvērums.

E. CĒLOŅSAKARĪBA

1. Importa par dempinga cenām ietekme

- (58) Tā kā nav saņemtas piezīmes attiecībā uz importa par dempinga cenām ietekmi, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 89. līdz 91. apsvērumus.

2. Citu faktoru ietekme

- (59) Tā kā nav saņemtas citas piezīmes par citu faktoru ietekmi, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 92. līdz 96. apsvērumus.

3. Secinājums par cēloņsakarību

- (60) Tā kā nav saņemtas piezīmes attiecībā uz secinājumu par cēloņsakarību, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 97. līdz 99. apsvērumus.

F. SAVIENĪBAS INTERESES

1. Savienības ražošanas nozares intereses

- (61) Tā kā nav saņemtas piezīmes par Savienības ražošanas nozares interesēm, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 101. līdz 103. apsvērumus.

2. Importētāju intereses

- (62) Tā kā nav saņemtas piezīmes par importētāju interesēm, tika secināts, ka galīgo pasākumu noteikšana attiecīgā ražojuma importam nebūtu pretrunā importētāju interesēm.

3. Lietotāju un patērētāju intereses

- (63) Jāatgādina, ka izmeklēšanas pagaidu posmā lietotāju vai patērētāju organizācijas neiesaistījās sadarbībā. Pēc pagaidu regulas publicēšanas viena lietotāju asociācija iesniedza piezīmes. Tomēr piezīmēs bija skarta tikai pasākumu noteikšanas potenciālā negatīvā ietekme uz stikla šķiedras diskām, ja tos neizslēgtu no ražojuma jomas. Kā aprakstīts 15. apsvērumā, uzskata, ka stikla šķiedras diski būtu jāizslēdz no ražojuma jomas. Tāpēc galīgo antidempinga pasākumu noteikšanai nebūs negatīvas ietekmes uz stikla šķiedras disku lietotājiem.

- (64) Tā kā nav saņemtas piezīmes par lietotāju un patērētāju interesēm, tika secināts, ka galīgo pasākumu noteikšana attiecīgā ražojuma importam nebūtu pretrunā lietotāju un patērētāju interesēm.

4. Secinājums par Savienības interesēm

- (65) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tika secināts, ka nav pārliecinošu iemeslu, kas liktu atteikties no galīgo antidempinga maksājumu noteikšanas ĶTR izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam.

G. GALĪGIE ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

1. Kaitējuma novēršanas līmenis

- (66) Pēc informācijas pagaidu izpaušanas viens Ķīnas ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka tam netika sniegti pietiekami detalizēti dati par kaitējuma apmēra aprēķinu, jo netika izpausti dati par Savienības ražošanas nozares apjomiem, vērtībām un cenām katrā ražojuma veidā. Uzņēmums argumentēja, ka šo informāciju nevar uzskatīt par konfidencialu, jo izlasē bija iekļauti četri Savienības ražotāji. Tomēr jāatgādina, ka dažus ražojuma veidus IP pārdeva ļoti maz Savienības ražotāju. Tāpēc piesardzības apsvērumu dēļ uzskatīja par labāku neizpaust šādu darījumu cenas, apjomus un vērtības. Turklāt neuzskatīja, ka būtu nepieciešams atklāt sīku informāciju par katru ražojuma veidu, lai nodrošinātu personām pietiekamu izpratni par aprēķina metodoloģiju un aprēķina rezultātu.

- (67) Tas pats Ķīnas ražotājs eksportētājs apšaubīja mērķa peļņu, ko izmantoja kaitējuma apmēra aprēķinā, īpaši to, ka mērķa peļņa bija identiska Savienības ražošanas nozares vidējai svērtajai peļņai IP. Tas apšaubīja arī no izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem iegūto datu izmantošanu, nosakot mērķa peļņu, pretstatā datiem par Savienības ražošanas nozari kopumā. Visbeidzot, tas apšaubīja izmantoto mērķa peļņas rādītāju salīdzinājumā ar rādītāju, ko izmantoja nesenā izmeklēšanā par cieši saistītu ražojumu nozari.

- (68) Kā paskaidrots pagaidu regulas 112. apsvērumā, mērķa peļņa atspoguļo vidējo peļņu, ko Savienības ražošanas nozare guva 2006.–2007. gadā, savukārt vidējā svērtā peļņa IP tika aprēķināta, pamatojoties uz četri izlasē iekļauto uzņēmumu datiem. Turklāt, kā paskaidrots pagaidu regulas 79. apsvērumā, šajā peļņā nav ņemtas vērā ārkārtas pārstrukturēšanas izmaksas, par kurām informēja daži izlasē iekļautie ražotāji. Tāpēc tā ir absolūta nejausība, ka abi šie peļņas rādītāji ir identiski.

- (69) Attiecībā uz jautājumu, kurus datus izmantot, nosakot mērķa peļņu, būtu jāatgādina, ka peļņas līmenis ir viens no maziem kaitējuma analīzes rādītājiem, izmantojot izlasi. Līdz ar to izlasei noteiktais rādītājs uzskatāms par reprezentatīvu visai Savienības ražošanas nozarei. Izmeklēšanā, kurā izmanto izlasi, kaitējuma apmēra aprēķinā izmantotā mērķa peļņa vienmēr pamatojas uz datiem, kurus savāc no izlasē iekļautajiem uzņēmumiem.

(70) Visbeidzot, attiecībā uz atsauci uz mērķa peļņu, ko izmanto citā antidempinga izmeklēšanā, būtu jāuzsver, ka katras izmeklēšanas konstatējumi un secinājumi pamatojas uz datiem, kurus katrā izmeklēšanā par konkrētu ražojuma aprakstu un laikposmu savāc no uzņēmumiem, kuri sadarbojas. Tāpēc nav iespējams tieši saistīt šo divu atsevišķo izmeklēšanu un divu atšķirīgo IP konstatējumus.

(71) Attiecībā uz kaitējuma novēršanas līmeni, koriģējot rakstības kļūdu pagaidu kaitējuma apmēra aprēķinā, vienam ražotājam eksportētājam apmērs tika koriģēts, to palielinot. Tomēr tas neietekmē šā uzņēmuma antidempinga maksājuma līmeni, jo maksājums pamatojas uz dempinga starpību.

(72) Būtu arī jāatgādina, ka, piešķirot AR citai Ķīnas ražotāju eksportētāju grupai, kā paskaidrots 32. apsvērumā, tai tika aprēķināts individuāls kaitējuma apmērs.

(73) Pēc 71. apsvērumā minētajām pārskatīšanām tika pārskatīts arī vidējais svērtais kaitējuma apmērs tiem ražotājiem eksportētājiem, kuri sadarbojas un nebija iekļauti izlasē, un atlikušais kaitējuma apmērs ražotājiem, kuri nesadarbojas.

(76) Ierosinātie antidempinga maksājumi ir šādi:

Uzņēmums	Kaitējuma novēršanas apmērs	Dempinga starpība	Antidempinga maksājuma likme
<i>Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd</i>	69,1 %	62,9 %	62,9 %
<i>Grand Composite Co., Ltd</i> un saistītais uzņēmums <i>Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd</i>	77,4 %	48,4 %	48,4 %
<i>Yuayo Feitian Fiberglass Co., Ltd</i>	87,6 %	60,7 %	60,7 %
Izlasses vidējais svērtais kaitējuma apmērs ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojas, bet nebija iekļauti izlasē	72,1 %	57,7 %	57,7 %
Atlikušais apmērs ražotājiem eksportētājiem, kas nesadarbojas, un <i>Ningbo Weishan Duo Bao Building Materials Co., Ltd</i>	87,6 %	62,9 %	62,9 %

(77) Individuālās uzņēmumu antidempinga maksājuma likmes, kas norādītas šajā regulā, noteica, pamatojoties uz šīs izmeklēšanas konstatējumiem. Tāpēc tās atspoguļo izmeklēšanas gaitā konstatēto stāvokli attiecībā uz šiem uzņēmumiem. Šīs maksājumu likmes (pretēji valsts vienotajam maksājumam, ko piemēro "visiem pārējiem uzņēmumiem") tādējādi piemēro tikai to ražojumu importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā un kurus saražojuši attiecīgie uzņēmumi – minētās konkrētās juridiskās personas. Šīs likmes nevar piemērot tāda uzņēmuma importētajiem ražojumiem, kurš nav īpaši minēts šīs regulas rezolūtivajā daļā, norādot tā nosaukumu un adresi, ietverot uzņēmumus, kuri saistīti ar īpaši minētajiem uzņēmumiem, un uz tiem attiecas "visiem pārējiem uzņēmumiem" piemērojamā maksājuma likme.

(74) Uz šā pamata galīgie kaitējuma apmēri, kas izteikti procentos no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas, ir šādi:

Uzņēmums	Galīgais kaitējuma apmērs
<i>Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd</i>	69,1 %
<i>Grand Composite Co., Ltd</i> un saistītais uzņēmums <i>Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd</i>	77,4 %
<i>Yuayo Feitian Fiberglass Co., Ltd</i>	87,6 %
Izlasses vidējais svērtais kaitējuma apmērs ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojas, bet nebija iekļauti izlasē	72,1 %
Atlikušais apmērs ražotājiem eksportētājiem, kas nesadarbojas, un <i>Ningbo Weishan Duo Bao Building Materials Co., Ltd</i>	87,6 %

2. Galīgie pasākumi

(75) Ievērojot iepriekš minēto, uzskatāms, ka saskaņā ar pamatregulas 9. panta 4. punktu galīgie antidempinga pasākumi ĶTR izcelsmes attiecīgā ražojuma importam būtu jānosaka kā mazākais no diviem lielumiem – dempinga starpība vai kaitējuma novēršanas līmenis saskaņā ar mazākā maksājuma noteikumu. Tādējādi visas maksājumu likmes būtu jānosaka konstatētās dempinga starpības līmenī.

(78) Visas prasības piemērot uzņēmumam individuālu antidempinga maksājuma likmi (piemēram, pēc uzņēmuma nosaukuma maiņas vai jaunu ražošanas vai tirdzniecības uzņēmumu darbības sākšanas) nekavējoties jāadresē Komisijai ⁽¹⁾, sniedzot visu attiecīgo informāciju, jo īpaši par jebkādam pārmaiņām tādās uzņēmuma darbībās kā ražošana, pārdošana vietējā tirgū vai eksports, kas saistītas, piemēram, ar izmaiņām tā nosaukumā vai ražošanas un tirdzniecības uzņēmumu struktūras pārmaiņām. Vajadzības gadījumā regulā tiks izdarīti attiecīgi grozījumi, atjauninot to uzņēmumu sarakstu, kuriem piemēro individuālās maksājuma likmes.

(79) Visām personām darīja zināmus būtiskos faktus un apsvērumus, uz kuru pamata bija iecerēts ieteikt galīgo antidempinga maksājumu piemērošanu. Tām tika atvēlēts arī termiņš, kurā iesniegt apsvērumus par šiem galīgajiem secinājumiem. Personu iesniegtās piezīmes tika pienācīgi ņemtas vērā, un atbilstīgā gadījumā secinājumi tika attiecīgi grozīti.

(80) Abu saistīto uzņēmumu grupa, kura pieprasīja atsevišķo pārbaudi un kurai piešķīra AR, puda nodomu piedāvāt saistības. Tomēr grupa neiesniedza saistību piedāvājumu pamatregulas 8. panta 2. punktā norādītajā termiņā, tāpēc to nevarēja ņemt vērā.

(81) Lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret jaunajiem eksportētājiem un šīs regulas pielikumā minētajiem izlasē neiekļautajiem, bet sadarbībā iesaistītajiem uzņēmumiem, būtu jāiekļauj noteikums, ka pēdējiem uzņēmumiem piemērojamā vidējā svērtā maksājuma likme jāpiemēro arī visiem jaunajiem eksportētājiem, kam citādi saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu būtu tiesības uz pārbaudi, jo minēto pantu nepiemēro, ja ir izmantota izlases metode.

3. Pagaidu maksājumu galīgā iekasēšana

(82) Ņemot vērā konstatēto dempinga starpību lielumu un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma pakāpi, uzskatāms, ka summas, kas nodrošinātas ar pagaidu regulā noteikto pagaidu antidempinga maksājumu, galīgi jāiekasē tādā apjomā, kādā piemērots galīgais maksājums. Tā kā stikla šķiedras diski tagad ir izslēgti no ražojuma jomas (skatīt 15. apsvērumu), būtu jāanulē pagaidu nodrošinājuma summas par stikla šķiedras disku importu. Ja galīgie maksājumi ir mazāki par pagaidu maksājumiem, atmaksā summas, kas provizoriski nodrošinātas un pārsniedz galīgos antidempinga maksājumus,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo nosaka galīgo antidempinga maksājumu par tādu stikla šķiedras sieta audumu importu, kam gan garumā, gan platumā sieta acs izmērs ir lielāks par 1,8 mm un kas sver vairāk nekā 35 g/m² (izņemot stikla šķiedras diskus), šos audumus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7019 51 00 un ex 7019 59 00 (*Taric* kodi 7019 51 00 10 un 7019 59 00 10), un to izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā.

2. Galīgā antidempinga maksājuma likme, ko piemēro tāda 1. punktā minētā ražojuma neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa samaksas, kuru ražojusi tabulā minētie uzņēmumi, ir šāda:

Uzņēmums	Maksājums (%)	<i>Taric</i> papildu kods
<i>Yuyao Mingda Fiberglass Co., Ltd</i>	62,9	B006
<i>Grand Composite Co., Ltd</i> un saistītais uzņēmums <i>Ningbo Grand Fiberglass Co., Ltd</i>	48,4	B007
<i>Yuyao Feitian Fiberglass Co., Ltd</i>	60,7	B122
I pielikumā norādītie uzņēmumi	57,7	B008
Visi pārējie uzņēmumi	62,9	B999

3. Šā panta 2. punktā minētajiem uzņēmumiem noteikto individuālo maksājumu likmi piemēro, ja dalībvalstu muitas dienestiem tiek uzrādīta derīga faktūra, kas atbilst II pielikumā izklāstītajām prasībām. Ja neuzrāda šādu faktūru, piemēro visiem pārējiem uzņēmumiem piemērojamo likmi.

4. Piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem, ja nav noteikts citādi.

2. pants

1. Pēc lūguma anulē summas, kas nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumu atbilstīgi Regulai (ES) Nr. 138/2011 par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras disku importu.

⁽¹⁾ *European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/090, 1049 Brussels, Belgium.*

2. Galīgi iekasē summas, kas nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumu atbilstīgi Regulai (ES) Nr. 138/2011 par konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importu, ciktāl tās attiecas uz ražojumiem, kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7019 51 00 un ex 7019 59 00. Atmaksā nodrošinātās summas, kas pārsniedz galīgā antidempinga maksājuma likmi, tostarp summas, ko izmantoja to ražojumu nodrošināšanai, kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7019 40 00, ex 7019 90 91 un ex 7019 90 99.

3. pants

Ja kāds jauns Ķīnas Tautas Republikas ražotājs eksportētājs Komisijai sniedz pietiekamus pierādījumus par to, ka tas:

— izmeklēšanas laikposmā (no 2009. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 30. martam) neeksportēja uz Savienību 1. panta 1. punktā minēto ražojumu,

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 3. augustā

— nav saistīts ne ar vienu Ķīnas Tautas Republikas eksportētāju vai ražotāju, uz kuru attiecas ar šo regulu noteiktie pasākumi,

— faktiski ir eksportējis uz Savienību attiecīgo ražojumu pēc izmeklēšanas perioda, kas ir pasākumu pamatā, vai ir uzņēmies neatsaucamas līgumsaistības eksportēt uz Savienību ievērojamu daudzumu,

tad Padome, pieņemot lēmumu ar vienkāršu balsu vairākumu, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu un apspriedusies ar Padomdevēju komiteju, var grozīt 1. panta 2. punktu, iekļaujot jauno ražotāju eksportētāju to sadarbībā iesaistīto uzņēmumu sarakstā, kuri nebija iekļauti izlasē un uz kuriem tādējādi attiecas vidējā svērtā 57,7 % maksājuma likme.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. DOWGIELEWICZ

I PIELIKUMS

ĶĪNAS RAŽOTĀJI EKSPORTĒTĀJI, KAS SADARBOJĀS, BET NAV IEKĻAUTI IZLASĒ (TARIC PAPILDKODS B008)

Jiangxi Dahua Fiberglass Group Co., Ltd
Lanxi Jialu Fiberglass Net Industry Co., Ltd
Cixi Oulong Fiberglass Co., Ltd
Jiangsu Tianyu Fibre Co., Ltd
Jia Xin Jinwei Fiber Glass Products Co., Ltd
Jiangsu Jiuding New Material Co., Ltd
Changshu Jiangnan Glass Fiber Co., Ltd.
Shandong Shenghao Fiber Glass Co., Ltd
Yuyao Yuanda Fiberglass Mesh Co., Ltd
Ningbo Kingsun Imp & Exp Co., Ltd
Ningbo Integrated Plasticizing Co., Ltd
Nankang Luobian Glass Fibre Co., Ltd
Changshu Dongyu Insulated Compound Materials Co., Ltd

II PIELIKUMS

Šīs regulas 1. panta 3. punktā minētajā derīgajā tirdzniecības faktūrā jābūt šādam izrakstītāja uzņēmuma amatpersonas parakstītam paziņojumam turpmāk norādītajā formātā:

1. Rēķina izrakstītāja uzņēmuma amatpersonas vārds, uzvārds un amats.
2. Šāda deklarācija:

“Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka (apjoms) stikla šķiedras sieta auduma, uz ko attiecas šī faktūra un kas pārdots eksportam uz Eiropas Savienību, ir ražots (uzņēmuma nosaukums un adrese) (*Taric* papildkods) Ķīnas Tautas Republikā. Apliecinu, ka šajā faktūrā sniegtās ziņas ir pilnīgas un pareizas.

Datums un paraksts”

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 792/2011

(2011. gada 5. augusts),

ar kuru nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾, ("pamatregula") un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija ("Komisija") iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

1. PAGAUDU PASĀKUMI

(1) Komisija ar Regulu (ES) Nr. 118/2011⁽²⁾ ("pagaidu regula") noteica pagaidu antidempinga maksājumu konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam.

(2) Procedūru sāka, jo ražotājs *Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH* ("sūdzības iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kuri ražo nozīmīgu daļu no konkrētu gredzenveida stiprinājuma mehānismu ("GSM") kopējās produkcijas Savienībā, šajā gadījumā vairāk nekā 50 %, 2010. gada 6. aprīlī iesniedza sūdzību. Sūdzībā bija sniegti pirmšķietami pierādījumi par minētā ražojuma dempingu un no tā izrietošo būtisko kaitējumu, un šos pierādījumus atzina par pietiekamiem, lai pamatotu procedūras sākšanu.

(3) Jāatgādina, ka, kā jau norādīts pagaidu regulas 7. apsvērumā, dempinga un kaitējuma izmeklēšana ilga no 2009. gada 1. aprīļa līdz 2010. gada 31. martam ("izmeklēšanas periods" jeb "IP"). Kaitējuma noteikšanai būtisko tendenču pārbaude attiecās uz laikposmu no 2006. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("kaitējuma izmeklēšanas periods").

2. TURPMĀKĀ PROCEDŪRA

(4) Pēc tam, kad tika paziņoti būtiskie fakti un apsvērumi, pamatojoties uz kuriem tika nolemts noteikt antidempinga pagaidu pasākumus ("pagaidu paziņojuma sniegšana"), vairākas ieinteresētās personas iesniedza rakstiskus

iesniegumus, kuros izteica savu viedokli par pagaidu konstatējumiem. Ieinteresētajām personām, jo īpaši diviem importētājiem un Taizemes ražotājam, pēc to pieprasījuma tika dota iespēja būt uzklautām.

(5) Komisija turpināja vākt un pārbaudīt visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu, lai izdarītu galīgos konstatējumus par dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm. Papildus pagaidu regulas 6. apsvērumā minētajām pārbaudēm tika veikta pārbaude uzņēmumā *Rima Benelux Holding BV* – tas bija vienīgais lietotājs, kurš, atbildot uz lietotāja aptaujas jautājumiem, sadarbojās izmeklēšanā.

(6) Visas personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem plānoja ieteikt galīgo antidempinga maksājumu uzlikšanu konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam un to summu galīgo iekasēšanu, kas nodrošinātas ar pagaidu maksājumu. Turklāt tika noteikts termiņš, kurā minētās personas pēc attiecīgās informācijas saņemšanas varēja izteikt iebildumus.

(7) Mutiskās un rakstveida piezīmes, ko bija iesniegušas ieinteresētās personas, tika izskatītas un attiecīgā gadījumā ņemtas vērā.

3. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDŽĪGAIS RAŽOJUMS

(8) Par attiecīgo ražojumu un līdzīgo ražojumu nav saņemtas piezīmes, tāpēc ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 8. līdz 11. apsvērumi.

4. DEMPINGS

4.1. Normālā vērtība

(9) Kā jau norādīts pagaidu regulas 14. apsvērumā, izmeklēšanā sadarbojās tikai viens Taizemes ražotājs eksportētājs un tas izmeklēšanas periodā pārstāvēja visu Taizemes eksportu uz Savienību. Ražotājs eksportētājs un viens nesaistīts importētājs, kurš sadarbojās, apgalvoja, ka neatkarīgais ārējais eksperts, kurš piedalījās Komisijas pārbaudes apmeklējumos ražotāja eksportētāja uzņēmumā, savā ziņojumā ir pieļāvis dažas aprēķinu kļūdas. Viens no eksperta uzdevumiem bija novērtēt niķeļa pārklājuma veidošanas procesu un izejmateriālu apjomu, ko ražotājs eksportētājs patērē dažādos ražošanas posmos. Kā norādīts pagaidu regulas 15. apsvērumā, izmeklēšanā tika konstatēts, ka ražotājs eksportētājs ir sniedzis nepilnīgu un nepatiesu informāciju par savu ražošanas izmaksu un citu izejmateriālu būtiskiem elementiem. Komisija pārbaudīja ražotāja eksportētāja un

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 37, 11.2.2011., 2. lpp.

importētāja apgalvojumus par aprēķinu kļūdām eksperta ziņojumā un konstatēja, ka tie nav pamatoti. Tāpēc tiek apstiprināti pagaidu regulas 15. apsvērumā izklāstītie konstatējumi.

- (10) Ražotājs eksportētājs un importētājs apstrīdēja pagaidu regulas 19. līdz 20. apsvērumā izklāstītos pagaidu konstatējumus. Jo īpaši tie apgalvoja, ka metodoloģija, kas lietota, lai noteiktu pagaidu normālo vērtību tiem ražojuma veidiem, kam nav noteikta konkrēta normālā vērtība, bija pārspīlēta, jo tās pamatā kļūdaini izmantota normālās vērtības vidējā aritmētiskā vērtība. Komisija sūdzību pieņēma, pielāgoja metodoloģiju un pārskatīja normālās vērtības aprēķinus šādiem ražojuma veidiem, ņemot vērā Taizemes ražotāja ražojumu sortimentu, kas precīzāk demonstrē viņa situāciju.
- (11) Turklāt ražotājs eksportētājs iebilda, ka likmes, ko piemēro pārdošanas, vispārējām un administratīvajām izmaksām (PVA) un peļņas normām, attiecīgi 16 % un 8 %, ir pārāk lielas. Ražotājs eksportētājs iebilda, ka PVA likme nedrīkstētu pārsniegt 12,59 %, kas demonstrē viņa paša PVA, neieskaitot iekšzemes kravas pārvadājumu izmaksas.
- (12) Kā jau uzsvērts pagaidu regulas 15. līdz 17. apsvērumā, ražotājs eksportētājs nesadarbojās izmeklēšanā un nesniedza ziņas par savām pilnajām PVA izmaksām. Ņemot vērā šos apstākļus un to, ka netika iesniegta cita informācija par uzņēmuma pilnajām PVA izmaksām, tika nolemts arī turpmāk pamatoties uz iesniegumā sniegto informāciju. Turklāt, ņemot vērā pieejamo informāciju un ciktāl to varēja novērtēt, konstatēja, ka PVA likme 16 % apmērā ir saprātīga. Tāpēc šo apgalvojumu noraidīja.
- (13) Ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka pagaidu aprēķinos lietotais 8 % peļņas līmenis ir pārāk liels un ka būtu bijis jālieto 5 % peļņas līmenis. Izvirzītie argumenti bija tādi, ka, pirmkārt, kaitējuma analizē mērķa peļņas noteikšanai lietotais peļņas līmenis bija 5 % un, otrkārt, 5 % peļņas līmenis būtu saskaņā ar iepriekšējam izmeklēšanām attiecībā uz šo pašu ražojumu. Attiecībā uz pirmo argumentu Komisija norādīja, ka Savienības ražošanas nozares mērķa peļņas noteikšana un peļņas līmenis, ko lieto, lai noteiktu normālo vērtību, nav loģiski saistāmi un tādejādi tiem nav jābūt vienādiem. Attiecībā uz otro argumentu Komisija piekrita, ka ir daži pamatoti iemesli, lai lietotu to pašu peļņas līmeni kā iepriekšējās izmeklēšanās attiecībā uz to pašu ražojumu, un nolēma piekrist šim apgalvojumam un attiecīgi mainīt peļņas līmeni uz to, kas lietots normālās vērtības aprēķināšanai.
- (14) Pēc galīgās paziņošanas Savienības ražošanas nozare un ražotāji eksportētāji iesniedza dažas piezīmes. Savienības ražošanas nozare nepiekrita labojumiem attiecībā uz peļņas normu, to pamatojot ar to, ka 5 % peļņas likme nebūtu pietiekama, lai izpildītu trīs attiecīgā ražojuma ražošanā un pārdošanā iesaistīto savstarpēji saistīto uzņēmumu rentabilitātes prasības, bet nenorādot citus vērā ņemamus argumentus. Tāpēc šo apgalvojumu noraidīja.
- (15) Ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka nolietojuma, būvniecības un apdrošināšanas izmaksas, kas lietotas normālās vērtības aprēķināšanai vienam ražojuma veidam, nebija tādas pašas kā tās, kas lietotas attiecībā uz citiem ražojuma veidiem, un ka attiecībā uz visiem ražojuma veidiem būtu jāpiemēro vienādas izmaksas. Komisija pārbaudīja apgalvojumu un patiešām atrada kļūdu aprēķinā. Tomēr pretēji ražotāja eksportētāja apgalvojumam tika konstatēts, ka kļūda pieļauta, aprēķinot normālo vērtību citiem ražojuma veidiem. Tādēļ tika labota normālā vērtība citiem ražojuma veidiem.
- (16) Tāpat ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka, nosakot normālās vērtības tiem ražojuma veidiem, kam nav noteikta konkrēta normālā vērtība, nav pilnībā ņemts vērā ražotāja eksportētāja ražojumu sortiments. Šajā sakarā ražotājs eksportētājs turpināja apgalvot, ka noteikto normālo vērtību vidējā svērtā vērtība būtu jālieto attiecībā uz citiem ražojuma veidiem, tādejādi ņemot vērā ražotāja eksportētāja faktisko ražojumu sortimentu. Kā norādīts 10. apsvērumā, Komisija piekrita pārskatīt normālās vērtības aprēķinu attiecībā uz citiem ražojuma veidiem, lai ņemtu vērā Taizemes ražotāja faktisko ražojumu sortimentu, un tika aprēķināta mazu, vidēju un lielu GSM normālā vērtība, neņemot vērā katra veida faktisko pārdošanas apjomu. Tomēr Komisija noraidīja argumentu par to, ka papildus būtu jāņem vērā svēruma koeficients, kura pamatā ir eksportētāja pārdevumi Savienībā, jo nebija pienācīga pamatojuma.
- (17) Turklāt ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka Komisijas lietotā metode normālās vērtības aprēķināšanai, kuras pamatā ir gredzenveida stiprinājuma mehānismu garums, bijusi neprecīza un nepilnīga, un tas ieteica jaunu vidējās vērtības aprēķināšanas metodi, kurā precīzāk tiktu ņemts vērā GSM atšķirīgais garums. Kā paskaidrots 16. apsvērumā, Komisija aprēķināja normālo vērtību tiem ražojuma veidiem, kam nav noteikta konkrēta normālā vērtība, un aprēķināja normālās vērtības maziem,

vidējiem un lieliem GSM. Tika noskaidrots, ka ražotāja aprēķins bijis kļūdainis un vērsts uz rezultātu. Tāpēc šo apgalvojumu noraidīja.

- (18) Neņemot vērā iepriekš minētās izmaiņas un to, ka nav iesniegtas piezīmes, ar šo galīgi tiek apstiprināts pagaidu regulas 15. līdz 20. apsvēruma saturs attiecībā uz normālās vērtības noteikšanu.

4.2. Eksporta cena un salīdzināšana

- (19) Ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka valūta, kas dempinga aprēķinos izmantota transporta izmaksu aprēķināšanai nav pareiza. Komisija tam piekrita.
- (20) Citas piezīmes nav iesniegtas, tāpēc ar šo tiek galīgi apstiprināts pagaidu regulas 21. līdz 24. apsvēruma saturs attiecībā uz eksporta cenu noteikšanu un eksporta cenu salīdzināšanu ar attiecīgo normālo vērtību.

4.3. Dempinga starpība

- (21) Ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka, aprēķinot dempinga starpību, nav ņemtas vērā divu ražojuma veidu konkrētās normālās vērtības. Apgalvojums tika pieņemts, un tika izdarīti attiecīgi labojumi.
- (22) Ņemot vērā iepriekš minētās izmaiņas normālās vērtības aprēķināšanā un salīdzināšanā un pēc dažu aprēķina kļūdu izlabošanas attiecībā uz iepriekš minēto eksporta cenu, noteica galīgo dempinga summu, kuru izteica procentos no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu nomaksas, un tā ir šāda:

Ražotājs eksportētājs	Dempinga starpība
Thai Stationery Industry Co. Ltd., Bangkoka, Taizeme	16,3 %

- (23) Ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās, pārstāvēja visu attiecīgā ražojuma eksportu no Taizemes uz Savienību, tāpēc tiek uzskatīts, ka atlikusi dempinga starpība būtu jānosaka tās dempinga starpības līmenī, ko konstatēja šim ražotājam eksportētājam, t. i., 16,3 %.

5. SAVIENĪBAS RAŽOŠANAS NOZARES DEFINĪCIJA

- (24) Piezīmes par Savienības ražošanas nozares definīciju netika saņemtas, tāpēc ar šo tiek apstiprināti pagaidu regulas 28. līdz 32. apsvērumā izklāstītie konstatējumi.

6. KAITĒJUMS

6.1. Patēriņš Savienībā un imports no Taizemes

- (25) Taizemes ražotājs un daži importētāji apšaubīja pagaidu regulā noteiktā patēriņa izmaiņas Savienībā. Jo īpaši tie apgalvoja, ka patēriņa samazinājums ir lielāks nekā provizoriski noteiktais (par apm. 30 %). Tie arī lūdza izskaidrot metodoloģiju, ko Komisija lietoja, lai noteiktu patēriņu, jo GSM ir iekļauts muitas tarifa grupā, kurā iekļauti arī citi ražojumi.
- (26) Tāpat būtu jāpiemin, ka, lai arī ieinteresētās personas apstrīdēja konstatējumus attiecībā uz patēriņu, netika iesniegti pierādījumi vai fakti, kas pamatotu viņu argumentus. Tāpat viņi nenorādīja uz metodoloģijas kļūdām.
- (27) Attiecībā uz metodoloģiju būtu jāatgādina, ka, kā norādīts pagaidu regulas 33. apsvērumā, patēriņš tika noteikts, pamatojoties uz pārbaudītiem datiem, ko aptaujas lapās norādījušas personas, kas sadarbojās (divi Savienības ražotāji un Taizemes eksportētājs par laika posmu no 2008. gada līdz IP), un Eurostat datiem par pārējo importu. Ņemot vērā to, ka uz citas izcelsmes GSM attiecas antidempinga pasākumi, importu (no visiem avotiem) reģistrē muitas tarifa datubāzē (*Taric*) atbilstoši apakšgrupu kodiem, kas ir ļoti specifiski attiecībā uz ražojumu, uz kuru attiecas izmeklēšana. Šīs apakšgrupas tika lietotas, lai nodrošinātu, ka tiek ņemts vērā tikai attiecīgā ražojuma imports, kaut arī šajā izmeklēšanā ražojuma definīcijā izdarītas nenozīmīgas izmaiņas.
- (28) Turklāt, tā kā Eurostat dati ir izteikti kilogramos, savukārt patēriņš ir aprēķināts gabalos, viens importētājs pieprasīja izskaidrot metodoloģiju, kā kilogramus izteikt gabalos. Tāpēc būtu jāprecizē, ka ir lietots 50 g/gab. pārreķina koeficients, kas atbilst iepriekšējām izmeklēšanām un, salīdzinot ar Taizemes ražotāja eksportētāja sniegto informāciju, tika atzīts par samērīgu. Tāpat būtu jāpiebilst, ka, ja Komisija būtu lietojusi precīzu gabala vidējo svaru, kas iegūts, pamatojoties uz Taizemes ražotāja eksportētāja sniegto informāciju, imports no Taizemes visā kaitējuma izmeklēšanas periodā būtu straujāk pieaudzis gan absolūtā apjoma (par 25 % salīdzinājumā ar pagaidu regulā noteiktajiem 19 %), gan tirgus daļu izteiksmē (no 11,8 % uz 15,5 % salīdzinājumā ar 12,0 % uz 15,0 %, kā noteikts pagaidu regulā).
- (29) Viens importētājs arī apgalvoja, ka imports no Taizemes kaitējuma izmeklēšanas periodā ir faktiski samazinājies

par 40 %, bet šo datu pamatā bija importa vērtība, uz kuru attiecas muitas tarifa kods kopumā, nevis importa apjoms. Šis apgalvojums bija jānoraida.

- (30) Ņemot vērā iepriekš minēto, ar šo tiek apstiprināti pagaidu regulas 33. līdz 40. apsvērumā izklāstītie konstatējumi par patēriņu Savienībā (no 2008. gada līdz IP samazinājies vairāk nekā par 15 %) un importu no Taizemes.

6.2. Ekonomiskā situācija Savienības ražošanas nozarē

- (31) Viens importētājs atbildēja, ka kaitējuma analīze nav objektīva, jo Savienības ražošanas vājais finansiālais stāvoklis būtu jāskata kopā ar viena tās saistītā uzņēmuma situāciju, kurš, iespējams, gūst peļņu GSM nozarē. Šajā sakarā ir norādīts, ka kaitējuma analīzei būtu jāraksturo tikai Savienības ražošanas nozares Savienībā ražotu attiecīgā ražojuma noiets Savienības tirgū. Tā kā attiecīgais saistītais uzņēmums, kā norādīts pagaidu regulas 69. apsvērumā, nav Savienības ražotājs un tas pārsvarā tirgo ražojumus, kuru izcelsme nav Savienība, tas nebūtu jāņem vērā, veicot kaitējuma analīzi.
- (32) Neskarot iepriekš minēto, ir jāuzsver, ka importētājs nav iesniedzis informāciju, kas liecina, ka iepriekš minētā saistītā uzņēmuma finansiālais stāvoklis ir labs. Gluži pretēji, izmeklēšanas laikā iegūtie dati liecina, ka arī šā uzņēmuma GSM pārdošanas apjoms izmeklēšanas periodā ir ievērojami samazinājies.
- (33) Ņemot vērā iepriekš minēto un to, ka nav izteiktas citas piezīmes par kaitējuma analīzi, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 41. līdz 57. apsvēruma, un tiek secināts, ka Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts kaitējums pamatregulas 3. panta 5. punkta nozīmē.

7. CĒĻŅSAKARĪBA

7.1. Importa par dempinga cenām ietekme

- (34) Kaut arī dažas ieinteresētās personas apstrīdēja pagaidu konstatējumus par citu faktoru ietekmi (skatīt turpmāk), neviena no tām neapstrīdēja pagaidu secinājumus par to, ka imports no Taizemes par dempinga cenām ir nodarījis kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Tāpēc ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 58. līdz 64. apsvēruma.

7.2. Citu faktoru ietekme

- (35) Dažas ieinteresētās personas apstrīdēja pagaidu konstatējumus par citu faktoru ietekmi un apgalvoja, ka galvenie kaitējuma rašanās iemesli ir pieprasījuma samazināšanās, Savienības ražotāju savstarpējā konkurence, imports no Indijas un pašu izraisīts kaitējums.
- (36) Attiecībā uz pieprasījuma samazināšanos tiek izdarīta atsauce uz šīs regulas 25. līdz 30. apsvērumu, kas apstiprina pagaidu regulā noteikto patēriņa tendenci. Tāpēc būtu jānoraida apgalvojumi par to, ka nav pietiekami novērtēta pieprasījuma samazināšanās radītā ietekme. Tomēr būtu jāatgādina, ka pagaidu regulas 67. apsvērumā ir secināts, ka patēriņa samazinājums patiešām varētu būt veicinājis Savienības ražošanas nozarei nodarīto būtisko kaitējumu, kaut arī to ievērojami pastiprināja imports par dempinga cenām. Tomēr patēriņa samazinājuma radītais efekts nebija tik liels, lai varētu uzskatīt, ka tas izjaucis cēloņsakarību, kas konstatēta starp importu par dempinga cenām un nodarīto kaitējumu.
- (37) Tāpat Taizemes eksportētājs apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu izraisījusi arī Savienības ražotāju savstarpējā konkurence. Tas galvenokārt pamatojams ar to, ka Savienības ražošanas nozares tirgus daļas samazināšanās notika vienlaicīgi ar Savienības ražotāju tirgus daļas palielināšanos.
- (38) Šajā sakarā, pat ja Taizemes eksportētāja sniegtie aprēķini nav pilnīgi precīzi, kopumā otrā ražotāja tirgus daļa izmeklēšanas periodā palielinājās. Tomēr būtu jāatgādina, ka, kā norādīts pagaidu regulas 30. apsvērumā, šis ražotājs importē ievējamu daudzumu GSM no Taizemes. Interesanti, ka tajā pašā gadā, kad šim ražotājam izdevās palielināt Savienībā ražoto ražojumu pārdošanas apjomu un savu tirgus daļu, ievērojami palielinājās arī tā pārdoto Taizemes izcelsmes GSM apjoms. Patiesībā tas, attiecīgajā gadā iegādājoties lielāko daļu Taizemes eksporta, pat kļuva par ievējamu Taizemes izcelsmes GSM importētāju. Tāpēc, pat ja otrais Savienības ražotājs patiešām pārņēma kādu Savienības ražošanas nozares tirgus daļu, nevar neseicināt, ka attiecīgajam uzņēmumam tas izdevās, jo tas guva labumu no Taizemes GSM importa par dempinga cenu. Jāatgādina, ka attiecīgais ražotājs tika izslēgts no Savienības ražošanas nozares definīcijas, pamatojoties uz tā ievērojamām importa darbībām salīdzinājumā ar paša ražošanas apjomu.
- (39) Turklāt ieinteresētās personas atkārtoja jau pagaidu regulas 69. apsvēruma apgalvojumu par to, ka arī eksports no Indijas ir radījis kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Tas tika pamatots ar to, ka Indija kontrolē

aptuveni 50 % lielu Savienības tirgus daļu, t. i., trīs reizes lielāku tirgus daļu nekā Taizeme, un ka attiecīgās vidējās cenas laikposmā no 2009. gada līdz IP samazinājās par 3 %, tādējādi samazinot Savienības cenas par 24 %. Tāpat tika uzsvērts, ka nozīmīgu Indijas izcelsmes importa daļu iegādājās ar Savienības ražošanas nozari saistīts uzņēmums.

- (40) Tomēr šajā sakarā netika iesniegti jauni argumenti, un šie apgalvojumi jau ir minēti pagaidu regulā. Pat ja Indijas izcelsmes importa kopapjoms patiešām bija lielāks nekā Taizemei, pagaidu regulā norādīts, ka importa dinamika bija atšķirīga: imports no Taizemes kaitējuma izmeklēšanas periodā kopumā palielinājās gan absolūtā, gan relatīvā izteiksmē, savukārt Indijas izcelsmes imports samazinājās (gandrīz par 10 %), un arī Indijas tirgus daļa nedaudz samazinājās. Turklāt arī Indijas vidējā cena bija lielāka par Taizemes izcelsmes importa cenu. Turklāt, pat ja ar Savienības ražošanas nozari saistītais uzņēmums importē GSM no Indijas, izmeklēšanā konstatēja, ka šā importa apjoms, kā norādīts 32. apsvērumā, gadu laikā ir ievērojami samazinājies.
- (41) Visbeidzot, dažas ieinteresētās personas arī apgalvoja, ka sūdzības iesniedzējs savus klientus zaudēja tāpēc, ka tas, izmantojot savu mātes uzņēmumu *Ring International Holding (RIH)*, sāka darboties pārkārtotajā tirgū, un ka būtu rūpīgi jāizskata GSM pārdevumi saistītajiem uzņēmumiem, jo tie nav veikti par tirgus cenām. Tomēr šos apgalvojumus noraidīja, jo tiem nebija pamatojuma un izmeklēšanā tika noskaidrots, ka pārdevumi saistītajiem uzņēmumiem salīdzinājumā ar pārdošanas kopapjomu ir nenozīmīgi.

7.3. Secinājums par cēloņsakarību

- (42) Pamatojoties uz iepriekš minēto, ar šo tiek apstiprināti pagaidu secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 65. līdz 76. apsvērumā. Pat ja bez importa arī citi faktori ir ietekmējuši Savienības ražošanas nozares situāciju, pamatojoties uz analīzi, kurā visu zināmo faktoru ietekme ir pienācīgi noteikta un nodalīta no kaitējumu radošas ietekmes, ko izraisīja imports par dempinga cenām, tika secināts, ka imports no Taizemes par dempinga cenām ir radījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei pamatregulas 3. panta 6. punkta nozīmē.

8. SAVIENĪBAS INTERESES

- (43) Divi no pieciem importētājiem, kas sadarbojās izmeklēšanā, pēc pagaidu konstatējumu paziņošanas iesniedza rakstveida piezīmes. Viens no šiem importētājiem un

vēl viens importētājs lūdza, lai tos uzklausā. Turklāt Komisija nolēma veikt pārbaudes apmeklējumu vienīgā lietotāja telpās, kurš piedalījās izmeklēšanā.

- (44) Attiecībā uz pagaidu regulas 79. līdz 90. apsvērumu par tirgus aprakstu un iedaļu par Savienības ražošanas nozares interesēm netika izteiktas piezīmes.

8.1. Importētāji un tirgotāji

- (45) Pirmkārt, jāatgādina, ka pagaidu regulā ir secināts, ka pasākumu noteikšana varētu ievērojami negatīvi ietekmēt tikai viena ražotāja situāciju, kurš arī Savienībā ražo GSM. Šis importētājs nereaģēja uz pagaidu pasākumu noteikšanu.
- (46) Cits importētājs, kurš arī lūdza, lai to uzklausā uzklausīšanas amatpersona, galvenokārt apšaubīja dempinga starpības aprēķinu, kaitējuma analīzi un Savienības patēriņa aprēķinu. Tomēr tas nesniedza jaunas piezīmes par Savienības interešu analīzi.
- (47) Trešais importētājs, kas pārstāvēja 20 % no kopējā importa no Taizemes, lūdza, lai to uzklausā, un uzklausīšanā tas paskaidroja, ka pretēji izmeklēšanas laikā iesniegtajai informācijai tas ar GSM saistīto darbību nevis pārtrauca, kā norādīts pagaidu regulas 92. apsvērumā, bet gan pārkārtoja to uz citu filiāli. Uzskatīšanā šis importētājs paskaidroja, ka tas ar GSM saistīto uzņēmējdarbību veic papildus pamatdarbībai, kas saistīta ar citiem ražojumiem, un neizslēdz GSM importēšanu no Taizemes, pat ja tiktu noteikti pasākumi. Tomēr tas, pamatojoties uz sava plašā izplatītāju tīkla pieskaitāmajām izmaksām, būs atkarīgs no antidempinga maksājuma apmēra un iespējas palielināt cenas, ko pircēji būs ar mieru maksāt. Šis importētājs, pārtraucot ar GSM saistīto darbību, neizjustu ievērojamas negatīvas sekas, jo ar GSM saistītās darbības salīdzinājumā ar tā vispārējo darbību ir maznozīmīgas.

8.2. Lietotāji

- (48) Kā norādīts 5. apsvērumā, vienīgā lietotāja, kurš sadarbojās, anketā sniegtās atbildes tika pārbaudītas, apmeklējot tā telpas pēc pagaidu pasākumu noteikšanas. Šis lietotājs iepērk no dažādiem avotiem, tostarp no Savienības, Indijas un Taizemes. Tas arī importēja no Ķīnas, bet pēc antidempinga maksājumu noteikšanas nomainīja piegādes avotu.

- (49) Taizemes izcelsmes imports ir apmēram 10 % no kopējiem iegādātajiem GSM, un pēc pagaidu pasākumu noteikšanas uzņēmums nolēma neimportēt ražojumus no Taizemes. Pat ja līdz šim nešķīta, ka pasākumu

ieviešana būtiski ietekmē šā uzņēmuma ekonomisko situāciju, tas tomēr puda nožēlu par ierobežojumiem attiecībā uz tā piegādes avotiem un jo īpaši par faktu, ka tagad tas nevar vienmēr paļauties uz GSM īstermiņa piegādi.

- (50) Ieinteresētās personas atkārtoti izteica jau pagaidu regulā minēto apgalvojumu par to, ka pasākumu noteikšana mazinās to piegādātāju skaitu, kas piegādā Savienības tirgum. Tāpēc ir vērts atgādināt, ka izmeklēšana patiešām liecināja, ka Eiropas tirgus dalībnieku skaits ir neliels: viens ražotājs Indijā, viens Taizemē, divi ražotāji Savienībā un daži Ķīnā. Antidempinga pasākumu mērķis ir atjaunot taisnīgu konkurenci Savienības tirgū, nevis kavēt importu. Kaut gan pasākumi neitralizē šāda importa kropļojošo dabu, to ietekmē patiešām varētu samazināties importa apjoms. Tomēr tas nav pietiekams iemesls, lai apšaubītu pasākumu noteikšanu attiecībā uz importu par dempinga cenām. Var apgalvot, ka Savienības tirgū būtu jānodrošina taisnīga konkurence, lai ilgtermiņā nodrošinātu visu piegādes avotu turpmāku pastāvēšanu.
- (51) Gaidāms, ka, nosakot šāda apmēra galīgo maksājumu, kas ir mazāks par pagaidu maksājumu, Taizemes izcelsmes imports joprojām varētu ienākt Savienības tirgū, lai gan izmeklēšana liecināja, ka ir arī citi piegādes avoti, kaut arī to ir tikai nedaudz.

8.3. Secinājums par Savienības interesēm

- (52) Ņemot vērā iepriekš minēto un to, ka netika iesniegtas citas piezīmes, ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 77. līdz 110. apsvērumus un tiek secināts, ka kopumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju par Savienības interesēm, nav pārliecinošu iemeslu, lai nenoteiktu galīgos pasākumus attiecībā uz Taizemes izcelsmes GSM importu.

9. GALĪGIE ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

9.1. Kaitējuma novēršanas līmenis

- (53) Piezīmes par kaitējuma novēršanas pakāpi nav saņemtas, tāpēc ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 111. līdz 114. apsvērumus.

9.2. Galīgie pasākumi

- (54) Attiecībā uz maksājuma apmēru, kas vajadzīgs, lai novērstu kaitējumu radījušā dempinga ietekmi, tika izteikta piezīme, ka antidempinga maksājums būtu jāsa-

mazina līdz 6 %, jo imports no Indijas, iespējams, nav par dempinga cenām un ir par 6 % lielāks nekā imports no Taizemes. Šajā sakarā tika norādīts, ka antidempinga maksājumu mērķis nav pielīdzināt cenas citu piegādātāju cenām, bet gan novērst kaitējumu radošā dempinga kropļojošo ietekmi.

- (55) Ņemot vērā secinājumus, kas izdarīti attiecībā uz dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 4. punktu un mazākā maksājuma noteikumu būtu jānosaka galīgais antidempinga maksājums zemākās konstatētās dempinga un kaitējuma starpības līmenī. Šajā gadījumā maksājuma likme attiecīgi būtu jānosaka konstatētā dempinga līmenī. To aprēķināja 16,3 % apmērā, un tas pēc sākuma posma ir ievērojami samazinājies.
- (56) Pamatojoties uz iepriekš minēto, galīgā antidempinga maksājuma likme attiecībā uz eksportētāju, kas sadarbojās, ir 16,3 %.

10. PAGAUDU MAKSĀJUMA GALĪGĀ IEKASĒŠANA

- (57) Ņemot vērā konstatētās dempinga starpības apmēru un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma līmeni, tiek uzskatīts, ka būtu galīgi jāiekasē summas, kas nodrošinātas ar pagaidu regulā noteikto pagaidu antidempinga maksājumu, ievērojot šajā regulā noteiktā galīgā maksājuma apmēru. Galīgais maksājums ir mazāks par pagaidu maksājumu, tāpēc būtu jāatmaksā nodrošinājuma summas, kas pārsniedz galīgo maksājumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Taizemes izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, uz kuriem šobrīd attiecas KN kods ex 8305 10 00 (*Taric* kodi 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19, 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29, 8305 10 00 34, 8305 10 00 35 un 8305 10 00 36). Šajā regulā gredzenveida stiprinājuma mehānismi ir mehānismi, kurus veido vismaz divas tērauda plāksnes vai stieples, uz kurām nostiprināti vismaz četri no tērauda stieples izgatavoti pusgredzeni un kuras satur kopā tērauda pārsegs. Tos var atvērt, atvelkot pusgredzenus vienu no otra vai izmantojot šim mehānismam piestiprinātu nelielu tērauda atsperes ierīci.

2. Antidempinga galīgā maksājuma likme, kas piemērojama neto cenai, ieskaitot piegādi līdz Savienības robežai, pirms nodokļu nomaksas, par 1. punktā raksturoto ražojumu ir 16,3 %.

3. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

galīgajai likmei, kas noteikta saskaņā ar šīs regulas 1. pantu. Atbrīvo nodrošinājuma summas, kas pārsniedz noteiktās likmes galīgo antidempinga maksājumu.

2. pants

Summas, kas nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumu atbilstoši Regulai (ES) Nr. 118/2011, galīgi iekasē atbilstoši

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 5. augustā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. DOWGIELEWICZ

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 793/2011**(2011. gada 5. augusts),****ar ko nosaka aizliegumu 9. kategorijas kuģiem ("pelaģiskās zvejas saldētājtraleri"), kuri peld ar Eiropas Savienības dalībvalsts karogu, zvejot Maurītānijas ekonomiskajā zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2008. gada 15. jūlija Regula (EK) Nr. 704/2008 par to, lai noslēgtu Protokolu, ar ko laikposmam no 2008. gada 1. augusta līdz 2012. gada 31. jūlijam nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienas un Maurītānijas Islāma Republiku ⁽²⁾, ir samazinājusi zvejas iespējas 9. kategorijai (pelaģiskās zvejas saldētājtraleri) līdz atskaites tilpībai 250 000 tonnu apmērā.
- (2) Ņemot vērā to, ka, pamatojoties uz minētās regulas 2. panta 3. punktu, laikā no 2010. gada 1. augusta līdz 2011. gada 31. jūlijam papildus ir iedalīta kvota 50 000 tonnu apmērā, kopējā atskaites tilpība sasniedz 300 000 tonnas.
- (3) Atbilstoši Komisijai saņemtajai informācijai ar nozveju, kas paziņota šajā zvejas kategorijā un ko guvuši kuģi,

kas peld ar attiecīgās dalībvalsts karogu vai ir tajā reģistrēti, ir pilnībā apgūta kvota minētajam atsaucē periodam.

- (4) Tāpēc jāaizliedz ar šo zvejas kategoriju saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants**Kvotas pilnīga apguve**

Zvejas kvotu, kas iedalīta attiecīgajām dalībvalstīm, uzskata par pilnībā apgūtu no 2011. gada 19. jūlija.

2. pants**Aizliegumi**

No 2011. gada 19. jūlija līdz 2011. gada 31. jūlijam ir aizliegts veikt zvejas darbības 9. kategorijas kuģiem, kas peld ar attiecīgo dalībvalstu karogu vai ir tajās reģistrēti. Konkrēti, ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko šajā laikposmā nozvejojuši minētie kuģi.

3. pants**Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 5. augustā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore
Lowri EVANS*

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 203, 31.7.2008., 1. lpp.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 794/2011

(2011. gada 8. augusts),

ar ko apstiprina specifikācijas grozījumus attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Parmigiano Reggiano* (ACVN))

EIROPAS KOMISIJA,

jāpieņem lēmums saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta 5. punkta trešajā daļā un 15. panta 2. punktā minēto procedūru.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punktu Itālijas iesniegtais pieteikums apstiprināt specifikācijas grozījumus attiecībā uz nosaukumu *Parmigiano Reggiano* ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*⁽²⁾.

(2) Beļģija, Dānija un Siera importētāju apvienība, kuras juridiskā adrese ir Bāzelē (Šveicē), ir paziņojušas, ka iebilst pret reģistrēšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta 1. punktu. Beļģijas un Dānijas iebildumi tika atzīti par pieņemamiem, pamatojoties uz minētās regulas 7. panta 3. punkta pirmās daļas a) un c) apakšpunktu. Siera importētāju apvienības iebildumu paziņojums tika atzīts par nepieņemamu, jo tas tika saņemts pēc noteiktā termiņa beigām.

(3) Ar 2009. gada 30. oktobra vēstuli Komisija aicināja ieinteresētās personas uzsākt apspriedes par šo tematu.

(4) Dānijas iebildumu paziņojums attiecās uz pamatojuma trūkumu obligātajai prasībai, lai turpmāk sieru ar nosaukumu *Parmigiano Reggiano* grieztu, rīvētu un iepakotu noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā. Pēc paskaidrojumiem, ko minētājās apspriedēs Dānijai sniedza Itālija, Dānija savus iebildumus atsaucā.

(5) Arī Beļģijas iebildumu paziņojums attiecās uz pamatojuma trūkumu obligātajai prasībai, lai turpmāk sieru ar nosaukumu *Parmigiano Reggiano* grieztu, rīvētu un iepakotu noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

(6) Ievērojot to, ka sešu mēnešu termiņa laikā nekāda vienošanās starp Beļģiju un Itāliju nav panākta, Komisijai ir

(7) Vienotā dokumenta 3.6. punktā Itālija uzsver, ka “šādas prasības pamatā ir tas, ka siers, rīvēts vai sagriezts porcijās, zaudē siera *Parmigiano Reggiano* atšķirības zīmes, kas bija uz šā siera veselā rituļa iesaiņojuma, un līdz ar to arī tas, ka jāgarantē fasētā produkta izcelsme. Prasību turklāt pamato arī tas, ka jānodrošina, lai siera fasēšana porcijās tiktu veikta iespējami drīzā laikā pēc siera rituļa sadalīšanas tā, lai nepieļautu atūdeņošanas, oksidāciju un rezultātā – *Parmigiano Reggiano* sākotnējo raksturīgo organoleptisko īpašību zaudēšanu. Siera rituli sagriežot, siers zaudē aizsargātību, kuru tam nodrošināja mīza, kas, būdama stipri izžuvusi, ļoti labi pasargā sieru no apkārtējās vides iedarbības”.

(8) Komisija uzskata, ka šāds pamatojums, lai garantētu attiecīgā produkta izcelsmi, nodrošinātu pareizu tā kontroli un saglabātu tā fizikālo un organoleptisko kvalitāti, nav saistīts ne ar kādu acīmredzamu novērtējuma kļūdu, ko būtu pieļāvušas Itālijas kompetentās iestādes.

(9) Turklāt Beļģija saskaņā ar tās iebildumu paziņojumu atsaucās uz Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta 3. punkta c) apakšpunktu. Saskaņā ar minēto pantu pieņemami ir tādi iebildumu paziņojumi, “(..) [kas] norāda, ka ierosinātā nosaukuma reģistrācija apdraudētu (..) tādu produktu pastāvēšanu, kas likumīgi tirgoti vismaz piecus gadus pirms 6. panta 2. punktā paredzētās publicēšanas dienas”.

(10) Beļģija nav sniegusi konkrētas ziņas par potenciālo kaitējumu, kas Beļģijas uzņēmumiem varētu tikt nodarīts pēc specifikācijas grozījumu stāšanās spēkā.

(11) Tomēr ir vispārzināms, ka ārpus noteiktā ģeogrāfiskā apgabala patiešām ir uzņēmējdarbības, kas iesaistītas siera ar nosaukumu *Parmigiano Reggiano* sadalīšanā un/vai iepakojšanā. Ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 13. panta 3. punktu šajā sakarā ir atļauts, ka tiek paredzēts pārejas periods līdz pieciem gadiem vienīgi tad, ja iebildumu paziņojums ir atzīts par pieņemamu tādēļ, ka ierosinātā nosaukuma reģistrācija apdraudētu tādu produktu pastāvēšanu, kas likumīgi tirgoti vismaz piecus gadus pirms minētās regulas 6. panta 2. punktā paredzētās publicēšanas dienas. Ņemot vērā jo īpaši pašreiz pildītās līgumsaistības un vajadzību pakāpeniski pielāgot

(1) OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

(2) OV C 87, 16.4.2009., 14. lpp.

tirgu pēc specififikācijas grozījumiem attiecībā uz nosaukumu *Parmigiano Reggiano*, ir lietderīgi paredzēt šajā gadījumā vienu gadu ilgu pārejas periodu to uzņēmēju labā, kuri savu ekonomisko darbību neveic ierobežotajā ģeogrāfiskajā apgabalā, kas noteikts produkta ar nosaukumu *Parmigiano Reggiano* specififikācijā, ja vien tie siera *Parmigiano Reggiano* sadalīšanas un iepakojšanas darbības ārpus noteiktā ģeogrāfiskā apgabala likumīgi veikuši vismaz piecus gadus pirms 2009. gada 16. aprīļa. Šā pārejas perioda ilgums ir vienāds ar to, kuru Itālija piešķir uzņēmējiem, kas nodarbojas ar siera sadalīšanu un iepakojšanu tās teritorijā, bet ārpus noteiktā ģeogrāfiskā apgabala.

- (12) Ievērojot iepriekš minētos apsvērumus, ir jāapstiprina grozījumi un jānosaka vienu gadu ilgs pārejas periods.
- (13) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietas nosaukumu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo apstiprina specififikācijas grozījumus, kas 2009. gada 16. aprīlī publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* attiecībā uz šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu.

2. pants

Tiek noteikts vienu gadu ilgs pārejas periods to uzņēmēju labā, kuri savu ekonomisko darbību neveic ierobežotajā ģeogrāfiskajā apgabalā, kas noteikts produkta ar nosaukumu *Parmigiano Reggiano* specififikācijā, ja vien tie siera *Parmigiano Reggiano* sadalīšanas un iepakojšanas darbības ārpus noteiktā ģeogrāfiskā apgabala likumīgi veikuši vismaz piecus gadus pirms 2009. gada 16. aprīļa.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 8. augustā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie produkti, kas paredzēti cilvēku uzturam:

1.3. grupa. Siers

ITĀLIJA

Parmigiano Reggiano (ACVN)

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 795/2011**(2011. gada 8. augusts),****ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas minētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 9. augustā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 8. augustā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	124,2
	ZZ	124,2
0805 50 10	AR	73,4
	CL	76,3
	TR	57,0
	UY	53,9
	ZA	87,4
	ZZ	69,6
0806 10 10	EG	168,5
	MA	187,2
	TR	160,8
	ZZ	172,2
0808 10 80	AR	104,7
	BR	68,8
	CL	105,2
	CN	56,0
	NZ	100,6
	US	100,4
	ZA	84,6
	ZZ	88,6
0808 20 50	AR	81,9
	CL	81,6
	CN	49,3
	NZ	108,0
	ZA	102,2
	ZZ	84,6
0809 20 95	CA	870,0
	TR	337,4
	US	510,8
	ZZ	572,7
0809 30	TR	129,2
	ZZ	129,2
0809 40 05	BA	50,1
	IL	149,1
	XS	57,7
	ZZ	85,6

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

LĒMUMI

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 5. augusts),

ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj laist tirgū fosfatētas kukurūzas cieti kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 5550)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/494/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

(5) Tāpēc 2010. gada 10. februārī notika apspriešanās ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (EFSA).

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

(6) EFSA 2010. gada 10. septembra zinātniskajā atzinumā par fosfatētas dīcietes fosfāta kā jaunās pārtikas produktu sastāvdaļas nekaitīgumu⁽²⁾ secināts, ka fosfatētas dīcietes fosfāta lietošana norādītajos apstākļos un ierosinātajās devās ir droša.

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 27. janvāra Regulu (EK) Nr. 258/97, kas attiecas uz jauniem pārtikas produktiem un jaunām pārtikas produktu sastāvdaļām⁽¹⁾, un jo īpaši tās 7. pantu,

(7) Pamatojoties uz zinātnisko novērtējumu, konstatēts, ka fosfatētas dīcietes fosfāts atbilst Regulas (EK) Nr. 258/97 3. panta 1. punktā noteiktajiem kritērijiem.

tā kā:

(1) Uzņēmums *National Starch Food Innovation* 2005. gada 23. augustā Apvienotās Karalistes kompetentajām iestādēm iesniedza pieprasījumu par fosfatētas dīcietes fosfāta (fosfatētas kukurūzas ciete) kā jaunas pārtikas produktu sastāvdaļas laišanu tirgū.

(8) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

(2) Apvienotās Karalistes kompetentā pārtikas novērtēšanas iestāde 2009. gada 27. aprīlī izdeva sākotnējo novērtējuma ziņojumu. Ziņojumā secināts, ka fosfatētas dīcietes fosfātu ir pieļaujams lietot kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

(3) Komisija 2009. gada 4. maijā nosūtīja sākotnējo novērtējuma ziņojumu visām dalībvalstīm.

1. pants

Fosfatētas dīcietes fosfātu, kā norādīts pielikumā, drīkst laist Savienības tirgū kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu izmantošanai ceptos konditorejas izstrādājumos, makaronos, brokastu pārslās un graudu batoniņos ar maksimālo saturu 15 %.

(4) Regulas (EK) Nr. 258/97 6. panta 4. punktā noteiktajā 60 dienu laika periodā saskaņā ar minēto noteikumu tika ieteikti pamatoti iebildumi pret šā produkta tirdzniecību.

2. pants

Ar šo lēmumu atļautā fosfatētas dīcietes fosfāta nosaukums uz to saturoša pārtikas produkta etiķetes ir "fosfatētas kukurūzas ciete".

⁽¹⁾ OV L 43, 14.2.1997., 1. lpp.

⁽²⁾ EFSA Journal 2010; 8(9): 1772.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts *National Starch Food Innovation, Corn Products UK Ltd., Prestbury Court, Greencourts Business Park, 333 Styal Road, Manchester M22 5LW, England.*

Briselē, 2011. gada 5. augustā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
John DALLI

PIELIKUMS

FOSFATĒTAS KUKURŪZAS CIETES SPECIFIKĀCIJAS

Apraksts:

Jaunā pārtikas produktu sastāvdaļa ir balts vai gandrīz balts pulveris.

Fosfatēta kukurūzas ciete (fosfatētas dicities fosfāts) ir ķīmiski modificēta, izturīga ciete, kas iegūta no cietes ar augstu amilozes saturu, kombinējot ķīmisko apstrādi, lai izveidotu fosfāta šķērssaites starp ogļhidrātu atliekām un esterificētām hidroksilgrupām.

CAS Nr.: 11120-02-8

Ķīmiskā formula: $(C_6H_{10}O_5)_n [(C_6H_9O_5)_2PO_2H]_x [(C_6H_9O_5)PO_3H_2]_y$

n = glikozes vienību skaits; x, y = aizstāšanas līmeņi

Fosfatētas dicities fosfāta ķīmiskās īpašības

Masas zudumi žāvējot	10 līdz 14 %
ph	4,5 līdz 7,5
Šķiedrvielas	Vismaz 70 %
Ciete	7 līdz 14 %
Proteīns	Ne vairāk kā 0,8 %
Lipīdi	Ne vairāk kā 0,8 %
Ar atliekām saistītais fosfors	Ne vairāk kā 0,4 % (izteikts kā fosfors) "Kukurūza ar augstu amilozes saturu" kā avots

LABOJUMI

Labojums Komisijas Regulā (ES) Nr. 861/2010 (2010. gada 5. oktobris), ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 284, 2010. gada 29. oktobris)

1) 31. lappusē 2. piezīmes C punkta trešajā daļā:

tekstu: “Priekšējās daļas atkaulotās gaļas gabalus, ko uzrāda atsevišķi (ieskaitot krūts priekšdaļu), attiecīgi klasificējama apakšpozīcijās 0203 19 55, 0203 29 55, 0210 19 50 vai 0210 19 81.”

lasīt šādi: “Bet priekšējās daļas atkaulotās gaļas gabali, ko uzrāda atsevišķi (pakakle, vaigi vai vaigi un pakakle kopā), attiecīgi klasificējami apakšpozīcijās 0203 19 55, 0203 29 55, 0210 19 50 vai 0210 19 81.”;

2) 191. lappusē KN koda 2620 99 20 aprakstā:

tekstu: “kas satur galvenokārt niobiju un tantalu”

lasīt šādi: “kas satur galvenokārt niobiju vai tantalu”;

3) 208. lappusē KN koda 2827 39 85 apraksta otrajā rindā:

tekstu: “oksihlorīdi un hidroksīdi.”

lasīt šādi: “oksihlorīdi un hidroksihlorīdi”;

4) 559. lappusē KN koda 8512 30 10 aprakstā:

tekstu: “izmantošanai mehāniskajos transportlīdzekļos”

lasīt šādi: “ielaušanās signalizācija izmantošanai mehāniskajos transportlīdzekļos”.

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

